

## صورة تجريدية

ياني حرياني: شدة التلاميذ في أداء الواجبات الدراسية لترجمة اللغة العربية وعلاقتها بقدرتهم على فهم النصوص العربية

(دراسة الحالة في مدرسة عائشية رنشانكيك باندونج)

إن شدة الطلبة في تطوير أساليب اللغة العربية عند تعليم المطالعة لها علاقة وطيدة بقدرة الطلبة على الإنشاء العربي. وإن عملية التعليم والتعلم فيها تحتاج إلى الشدة، لأن الشدة هي عمل الإنسان بنشاط ليحصل على غاية معينة. وبمناسبة الحديث عن ذلك، تجد الكاتبة المشكلة المتعددة التي يواجهها الطلبة في المرحلة السادسة بشعبة تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم بجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج في قدرة الإنشاء منها: انخفاض شدة الطلبة في الإنشاء العربي، حيث لا يستطيع الطلبة فهم الكتابة فيها.

والأغراض لهذا البحث هي معرفة شدة الطلبة في تطوير أساليب اللغة العربية عند تعليم المطالعة ومعرفة قدرة الطلبة على الإنشاء العربي ومعرفة العلاقة بينهما في المرحلة السادسة بشعبة تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم بجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج.

يعتمد هذا البحث على أساس التفكير أن بين درس المطالعة والإنشاء في اللغة العربية علاقة قوية لأن كلا منهما من فروع اللغة التي تدرس في المدارس أو الجامعات. ومما يعالج في درس المطالعة الأساليب اللغوية المستمدة من نصوصها. فإذا استوعب الطالب هذه الأساليب فهي تساعد على الإنشاء وتطويره. بناء على ذلك تحقق أن هناك علاقة بين شدة الطلبة في تطوير أساليب اللغة العربية عند تعليم المطالعة وقدرتهم على الإنشاء العربي.

أما الطريقة المستخدمة في هذا البحث فهي طريقة وصفية بواسطة مدخل التحليل الارتباطي، والأساليب لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاستبيان والدراسة المكتبية، وتشمل هذه البيانات تحليلاً منطقياً للبيانات الكيفية وتحليلاً إحصائياً للبيانات الكمية. والعينة المأخوذة هي واحد وسبعون طالباً.

وبعد القيام بالبحث تقدم النتائج ومنها أن شدة الطلبة في تطوير أساليب اللغة العربية تدل على درجة كافية، كما دلت عليها القيمة المتوسطة المحسولة على قدر 3,59 لأنها تقع بين 2,6 – 3,5 في معيار التفسير. وحقيقة قدرة الطلبة على الإنشاء العربي تدل على درجة عالية كما دلت عليها القيمة المحسولة على قدر 71,97 لأنها تقع بين 70 – 79 في معيار التفسير. وحقيقة العلاقة بين شدة الطلبة في تطوير أساليب اللغة العربية وقدرتهم على الإنشاء العربي في المرحلة السادسة بشعبة تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم بجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج تدل على مستوى منخفض جداً ويبدل عليها رقم معامل الارتباط المحصول على قدر 0,134 تقع بين 0,20-0,00. وكانت شدة الطلبة في تطوير أساليب اللغة العربية تؤثر في قدرتهم على الإنشاء العربي 47٪. وهناك عوامل أخرى على قدر 53٪ داخلية كانت أم خارجية تؤثر في قدرتهم على الكتابة.